

## **Bekanntmachungen der Departemente und Abteilungen**

### **Volksinitiative zur Herabsetzung des AHV-Alters**

#### **Zustandekommen**

Gestützt auf den Bericht des Eidgenössischen Statistischen Amtes über das Ergebnis der Prüfung der am 10. April 1975 eingereichten Volksinitiative zur Herabsetzung des AHV-Alters wird

*verfügt.*

1. Die in der Form eines ausgearbeiteten Entwurfs eingereichte Volksinitiative zur Herabsetzung des AHV-Alters (Ergänzung von Art. 34<sup>quater</sup> BV) ist formell zustande gekommen, da sie die nach Artikel 121 Absatz 2 der Bundesverfassung verlangten 50 000 gültigen Unterschriften aufweist.
2. Von insgesamt 56 758 Unterschriften sind 56 350 gültig.
3. Publikation im *Bundesblatt* und Mitteilung an das Initiativkomitee POCH, Postfach 554, 8027 Zürich.

Bern, den 25. April 1975

Schweizerische Bundeskanzlei

Der Bundeskanzler:

**Huber**

### Unterschriften nach Kantonen

| Kantone               | Unterschriften |           |
|-----------------------|----------------|-----------|
|                       | gültige        | ungültige |
| Zürich .....          | 15 482         | 17        |
| Bern .....            | 7 305          | —         |
| Luzern .....          | 3 479          | 1         |
| Uri .....             | 11             | —         |
| Schwyz .....          | —              | —         |
| Obwalden .....        | 3              | —         |
| Nidwalden .....       | 12             | —         |
| Glarus .....          | 23             | —         |
| Zug .....             | 10             | —         |
| Freiburg .....        | 90             | —         |
| Solothurn .....       | 955            | —         |
| Basel-Stadt .....     | 12 346         | 9         |
| Basel-Land .....      | 6 486          | 12        |
| Schaffhausen .....    | 625            | —         |
| Appenzell A.-Rh. .... | —              | —         |
| Appenzell I.-Rh. .... | —              | —         |
| St. Gallen .....      | 20             | —         |
| Graubünden .....      | —              | —         |
| Aargau .....          | 668            | 190       |
| Thurgau .....         | 8              | —         |
| Tessin .....          | 7 289          | 173       |
| Waadt .....           | 731            | 5         |
| Wallis .....          | 3              | —         |
| Neuenburg .....       | 12             | —         |
| Genf .....            | 792            | 1         |
| Schweiz               | 56 350         | 408       |

## Herabsetzung des AHV-Alters

Die Initiative hat den nachstehenden Wortlaut:

*Art. 34<sup>quater</sup>, Abs. 2, 5. Satz*

Anspruch auf eine einfache Rente haben, Männer, welche das 60. Altersjahr zurückgelegt haben. Frauen, die das 58. Altersjahr zurückgelegt haben. Anspruch auf eine Ehepaarrente haben Ehemänner, die das 60. Altersjahr zurückgelegt haben, sofern deren Ehefrau entweder das 58. Altersjahr zurückgelegt hat oder mindestens zur Hälfte invalid ist.

### *Übergangsbestimmungen:*

Die vorstehenden Bestimmungen über den Eintritt der Rentenberechtigung treten ein Jahr nach ihrer Annahme durch das Volk in Kraft. Sie gelten für alle Versicherten, die in diesem Zeitpunkt die für sie massgebliche Altersgrenze bereits überschritten haben oder die sie in diesem oder einem späteren Zeitpunkt überschreiten.

Der deutsche Text der Initiative ist massgeblich.

Die Initiative ist mit einer Rückzugsklausel versehen.

## **Vernehmlassungsverfahren**

### *Justiz- und Polizeidepartement/Volkswirtschaftsdepartement*

Neue Fremdarbeiterregelung: Vorentwurf einer Änderung der Verordnung des Bundesrates vom 9. Juli 1974 über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer

Vernehmlassungsfrist: 12. Juni 1975

### *Finanz- und Zolldepartement*

Revision des Getreidegesetzes

Vernehmlassungsfrist: 30. Juni 1975

Bern, den 20. Mai 1975

**Bundeskanzlei**

## Diplomerteilungen an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich

Die ETHZ hat im Wintersemester 1974/75 den nachstehend genannten, in alphabetischer Reihenfolge aufgeführten Studierenden, auf Grund der abgelegten Prüfungen das Diplom erteilt:

### *Architekten*

|                                                |                                           |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Affolter Hans Joerg, Romanshorn                | Hoch Peter, Zürich                        |
| Aguayo-Hornyánszky Frau Elisabeth,<br>Schweden | Höschele Urs, Gerlafingen                 |
| Ammann Roland, Rüschlikon                      | Hueber Eduard, Österreich                 |
| Biland Jean-Pierre, Bolligen                   | Ilg Pierre Henri, Kloten                  |
| Binz Armin, Wettingen                          | Itin Peter, Basel                         |
| Blumenthal Lars, Schweden                      | Jänkälä Henkki Juhani, Finnland           |
| Brülisauer Urs, Zürich                         | Jaussi Beat, Zürich                       |
| Brunner Alfred Werner, St. Gallen              | Karamanou Fr. Maria, Griechenland         |
| Büchi Georg, Freiburg                          | Kisdaroczi Jozsef, Ungarn                 |
| Büchi Hans Rudolf, Kilchberg ZH                | Kuhn Felix, Aarau                         |
| Burger Rudolf Walter, Gebenstorf               | Limacher Otto Josef, Kriens               |
| Christen Werner Fritz, Aarau                   | Lubicz Christian, Schlieren               |
| Diemand Alfred Max, Niederglatt ZH             | Mahlstein Urs, Luzern                     |
| Ebner Markus, Wil SG                           | Menzi Edwin, Oberstammheim                |
| Egeter Remo, Braunau                           | Michaud Claude, Zürich                    |
| Fabre Xavier, Frankreich                       | Milani Ludwig, Zumikon                    |
| Fankhauser Rudolf, Baden                       | Miloni Reto, Weiningen ZH                 |
| Fischer Fr. Monica, Zürich                     | Moschard Jean-Denis, Zürich               |
| Flückiger Hans, Nidau                          | Moser Fr. Sylvie Florence,<br>München (D) |
| Frei Peter, Schlieren                          | Mulder Wouter, Niederlande                |
| Frei Willi Max, La Chaux-de-Fonds              | Muttoni Fabio, Faido                      |
| Gamski Witold, Zürich                          | Necker Théodore, Lausanne                 |
| Gerber Samuel, Herzogenbuchsee                 | Neidhart Josef, Root                      |
| Gisel Georg, Zumikon                           | Neukom Fr. Iris Beatrice, Zürich          |
| Goetzen Reiner, Deutschland                    | Oswald René, Dietlikon                    |
| Grütter Jörg Kurt, Solothurn                   | Pimentel-Flunser Rui, Portugal            |
| Helmey Stephen, USA                            | Rohrbach Roger, Bern                      |

Salama Leslie, Dübendorf  
 Sauter Matthias Hans, Zürich  
 Schmeissner Frl. Erika Franziska,  
 Deutschland  
 Schmid Willy, Härkingen  
 Schmuziger Klaus Felix, Olten  
 Schneider Frank, Fällanden  
 Schwarz Oliver, Brüttisellen  
 Stampfli Martin, Würenlos  
 Stoller Hans, Oberwil BL  
 Straub Hans Jörg, Steffisburg  
 Studerus Peter Franz, Uster  
 Stünzi Beat, Zürich  
 Sundberg Johan, Schweden

Temperli Rudolf, Bülach  
 Thurnheer Frl. Barbara Eva, Zürich  
 Triponez Jean-Michel, La Chaux-de-  
 Fonds  
 Vetter Werner, Birsfelden  
 Von Doblhoff Peter Constantin Wal-  
 ter, USA  
 Walser Martin, Zürich  
 Walthert Thomas, Zürich  
 Weber Dietmar Willi Georg, Deutsch-  
 land  
 Weber Jürg Jean, Schaffhausen  
 Wirth Hansruedi, Uzwil  
 Wurlod Daniel, Pully

### *Bauingenieure*

Anastasi Giuliano Andrea, Muralto  
 Asseo Bernard, Frankreich  
 Bättig Georges, Uster  
 Bäumelt Pavel, Tschechoslowakei  
 Berg Walther, Kilchberg ZH  
 Berger Ludwig, Riggisberg  
 Bertaux Christian Max Marie Joseph,  
 Frankreich  
 Bischofberger Nikolaus Guido, Zürich  
 Bolting Gustav, Seewen SZ  
 Bonomo Reto, Herrliberg  
 Bräm Peter, Neuhausen am Rheinfall  
 Brauchli Erich, St. Gallen  
 Braune Gustave Elie, Siders  
 Caprez Markus, Zürich  
 Chlapowski Roland, Belgien  
 Degunda Franz, St. Gallen  
 Egger Hans, Bern  
 Egli Peter Michael Otto, Münchenstein  
 Erny Stephan, Zürich  
 Favre-Bulle Pierre Alain, Le Locle  
 Federer Otto Anton, Berneck  
 Flückiger Peter, Buchegg  
 Frey Ernst Beat, Kaiseraugst  
 Fuhr Hansjörg, Chur  
 Furrer Beat, Bern  
 Gautschi Remo, Zürich

Gerodetti Mario, Aarau  
 Gervès Patrick, Frankreich  
 Goldmann Michael, Tschechoslowakei  
 Gorla Attilio, Chiasso  
 Haag Christoph, Büren an der Aare  
 Häni Hans-Peter, Hochfelden  
 Hänni Peter Christian, Ebmatingen  
 Hässig Peter, Aarberg  
 Hausammann Hans, Kreuzlingen  
 Hof Roland, Weinfelden  
 Hofmann Martin, Luzern  
 Jäckli Fritz Andreas, Zürich  
 Jäger Peter, Thalwil  
 Janser Paul Willi, Zürich  
 Keller Mario Ubaldo, St. Margrethen  
 Kobelt Alfred Charles, Zürich  
 Kühne Marcel, St. Gallen  
 Kuhn Hansuli, Langenthal  
 Kumschick Heinz Alfred, Wil SG  
 Lorenz Jakob, Grosswangen  
 Lutz Andreas Markus, Dübendorf  
 Mauri Tiziano, Davesco  
 Melcherts Sjoerd, Niederlande  
 Nolfi Gian Rudolf, Adliswil  
 Nussbaumer Jean-Claude, Basel  
 Oberholzer Hermann, Seegräben  
 Oberli Erhard, Zürich

Oehrli Erich Ernst, Erstfeld  
 Peter Rudolf, Heiden  
 Peterhans Andreas, Fislisbach  
 Quiroga Chinchilla Jaime, Bolivien  
 Ramseier Hans Rudolf, Birsfelden  
 Raymann Lorenz, Frauenfeld  
 Roman Ivan, Tschechoslowakei  
 Rüfenacht Hanspeter, Dättwil AG  
 Schärli Florentin, Zürich  
 Schlauri Gottfried Josef, Wil SG  
 Schmid Andres, Binningen  
 Staub Peter Andreas, Frauenfeld  
 Svrcek Stefan, Tschechoslowakei  
 Steiner Franz, Waldstatt

Stephansen Philip, Norwegen  
 Sveen Alf, Norwegen  
 Trombik Peter Georg, Oberengstringen  
 Trommer Bernhard, Oberwil BL  
 Vetter Rudolf Eduard, Frauenfeld  
 Walder Hans, Herrliberg  
 Walter Ernst, Zürich  
 Weber Rudolf, Zürich  
 Wellauer Hieronymus, Frauenfeld  
 Wickart Karl, Zug  
 Wildeisen Kurt, Zürich  
 Willi Walter, St. Gallen

### *Maschineningenieure*

Bakke Erik Oskar, Norwegen  
 Baschera Pius, Zürich  
 Baumann Heinrich Paul, Zürich  
 Baumann Heinz, Winterthur  
 Bilden Tom, Norwegen  
 Brunner Franz, Nürensdorf  
 Büchi Jürg, Winterthur  
 Bütikofer Jürg, Niedererlinsbach  
 Celder Erwin, Tschechoslowakei  
 Comploj Georg Martin Robert, Österreich  
 Danioth Gerhard, Andermatt  
 De Stefani Giorgio, Savosa Paese  
 Eberhard Albert, Zürich  
 Favre René, Seelisberg  
 Fort Karel, Tschechoslowakei  
 Fritschi Bruno, Erlenbach ZH  
 Fuchs Rudolf, Hofen SH  
 Fust Armin, Lichtensteig  
 Gattiker Gian-Fadri, Richterswil  
 Grüninger William Rolf, Urdorf  
 Gschwend Johann, Arbon  
 Hauri Felix, Zürich  
 Hohermuth Friedrich, Zürich  
 Hubert Etienne, Frankreich  
 Jeisy Julius Emil, Pfeffingen  
 Knecht Thomas Gerhard, Windisch

Kunz Hanspeter, Wattenwil  
 Kuhn Hans-Heinrich, Rikon im Tösstal  
 Laederach Herbert, Oberdiessbach  
 Langmoen Jo, Norwegen  
 Leupp Jürg, Rüschlikon  
 Lindecker Nicolas, Uetikon am See  
 Löw Hans Martin, Oberaach  
 Lühinger Hans, Zürich  
 Luder Jürgen, Zürich  
 Mäser Othmar Robert, Österreich  
 Matthey Philippe Daniel, Arogno  
 Meister Walter, Winterthur  
 Mettler Franz Hermann, Arth  
 Mosimann Pierre-Alain, Dübendorf  
 Müller George Henry, Erlenbach ZH  
 Naegeli Jürg, St. Gallen  
 Odermatt Robert, Stansstad  
 Pfister Ernst Robert, Zollikerberg  
 Pfluger Walter, Solothurn  
 Polyméris Paravicini Juan Pedro, Chile  
 Popp Karl, Rüti ZH  
 Prochazka Josef, Tschechoslowakei  
 Roos Jan Frederik Dirk, Niederlande  
 Ruffieux Pierre Alain, Freiburg  
 Rüesch Peter, Klosters  
 Rutz Christian Nesslau

Schaffner Hans, Regensdorf  
 Schaja Marcel, Zürich  
 Schenkel Hans Peter, Oetwil am See  
 Schweizer Peter Max, Kilchberg ZH  
 Simecek Jan, Tschechoslowakei  
 Skaldebø Håvard Oddmund,  
 Norwegen  
 Steiger Jürg, Bern  
 Steiner Beda, Kaltbrunn  
 Stöckel Peter, Zürich  
 Strasser Hans, Nussbaumen TG  
 Theiler Georg, Luzern

Thomas Walter, Österreich  
 Thöni Hans-Rudolf, Hünibach  
 Wattinger Werner, Zürich  
 Weiss Franz, Zug  
 Wettstein Peter, Malans GR  
 Wiedemann Hans-Dietrich, Deutsch-  
 land  
 Wuilloud Alain, Champlan  
 Wullschlegler Richard André, Wangen  
 bei Olten  
 Wyss Dieter, Bern

### *Elektroingenieure*

Antoulas Athanassios, Griechenland  
 Appenzeller Urs, Langenthal  
 Bachofen Hans Peter, Uster  
 Bär Markus, Münchenstein  
 Bleiker Peter, Zürich  
 Brugger Urs, Aadorf  
 Casellini Reto, Bissone  
 Casoni Erich Roland, Neuenhof  
 Cattin Roger René, Grenchen  
 Christen Ernst, Hallau  
 Cunz Peter Hans, Aathal  
 De la Chauvinière François, Frank-  
 reich  
 Dillier Norbert, Gossau SG  
 Drotkowski Michel, Frankreich  
 Fakinos Nicolas, Griechenland  
 Fehr Rainer, Basel  
 Frischknecht Werner, Herisau  
 Gareiss Juergen, Deutschland  
 Gauvry François Pierre, Frankreich  
 Geiser Richard, Trimbach  
 Ghisleni Livio, Zürich  
 Gurtner Alastair, Rapperswil SG  
 Gutzwiller Rolf, Liestal  
 Hasler Rudolf, Oberwil BL  
 Hauser Peter, Uster  
 Hauswirth Karl, St.Gallen  
 Hersch Roger David, Zürich  
 Huber Willi, Ohringen

Hürlimann Bruno, Freudwil  
 Hugenin-Virchaux François,  
 Carouge GE  
 Hwang Monte Chi-Yung, China  
 Jauslin Marcus, Basel  
 Joho Reinhard, Zürich  
 Jouk Jean-Luc, Frankreich  
 Kaganas Edgar, Arlesheim  
 Kasser Jürg Walther, Winterthur  
 Kesselring Jakob, Rapperswil SG  
 Koporossy Claude Christian, Zürich  
 Langenegger Fritz, Frauenfeld  
 Licka Miroslav, Tschechoslowakei  
 Locher Hans Peter, Uster  
 Meier Felix Bendicht, Bern  
 Meier Jakob, Adetswil  
 Meyer Armin, Zürich  
 Missland Hans-Rudolf, Greifensee  
 Mörikofer Andreas, Frauenfeld  
 Moser Markus, Grenchen  
 Müller Paul, Zürich  
 Müri Rolf, Bülach  
 Nordmann Jacques, Oberrglatt ZH  
 Pappe Markus, Langenthal  
 Pellanda Aldo Alfredo, Luzern  
 Rejman Pavel, Tschechoslowakei  
 Renold Andreas Ernst, Baden  
 Rothenbühler Hugo, Bern  
 Schmid Dieter, Engelberg

Schneider Erich, Niederrohrdorf  
 Schweizer Peter, Neuhausen am Rhein-  
 fall  
 Signer Kurt, Dübendorf  
 Skripsky-Kubisova Frau Anna, Tsche-  
 choslowakei  
 Stalder Hans Peter, Ostermundigen  
 Strüby Eugen, Zürich  
 Tschäppeler Hans-Jürg, Zürich

Unold Rolf, Uster  
 Vollenweider Willi Georg, Winterthur  
 Vosahlo Miroslav, Tschechoslowakei  
 Walti Hans-Rudolf, Winterthur  
 Weiss René, Herisau  
 Widmer Eugen, Littau  
 Widmer Urs, Reussbühl  
 Wittmer Franz Christoph, Wettingen  
 Zakhejm Mones, Polen

### *Ingenieur-Chemiker*

Affolter Georg, Zollikerberg

### *Chemieingenieure*

Dudli Urs, Oberbüren  
 Jezsenszky Thomas, Österreich  
 Klaus Roland, St. Gallen  
 Kozicki Felix Reto, Meilen  
 Leimbacher Kurt, Wallisellen

Meyer Christoph, Bern  
 Morari Manfred, Österreich  
 Schifferli Christoph Cyrill, Zürich  
 Wiget Peter, Gersau

### *Chemiker*

Bachmann Jürg, Neuhausen am Rhein-  
 fall  
 Bodenhausen Geoffrey, Niederlande  
 Chiquet André, Asuel  
 Engel Ernesto Federico, Zollikon  
 Erni Bernhard, Luzern  
 Etter Rolf, Frauenfeld  
 Felder Peter, Neuhausen am Rheinfeld  
 Gamp Eduard, Zürich  
 Gautier Antoine, Colombier VD  
 Kramer Hans, Gähwil

Leu Hans Rudolf, Bern  
 Marti Hans Rudolf, Zürich  
 Mombelli Frl. Luisa Claudia, San Pietro  
 Pfenninger Johannes, Meilen  
 Rothenbühler Erich, Zuchwil  
 Schmid Peter Paul, St. Gallen  
 Schönhäuser-Kraus Frau Eva, Tsche-  
 choslowakei  
 Schwyn Bernhard, Beringen  
 Sehr Peter, Deutschland  
 Wokaun Alexander, Österreich

### *Werkstoffingenieure chemisch-physikalischer Richtung*

Comte Bernard, Delémont  
 Reich Thomas, Walenstadt

*Fostingenieure*

[\* mit eidgenössischem Wählbarkeitszeugnis für eine höhere Forstbeamtung]

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| * Amstutz Urs Peter, Rotkreuz      | * Lüscher Urs Peter, Bern          |
| * Augsburger Roger, Colombier NE   | * Monnin Michel, Bure              |
| Binggeli Jacques, Botterens        | * Petter David Albert, Orbe        |
| * Bruni Luca, Olivone              | * Pfyffer von Altishofen Bernhard, |
| Butora Vladimir, Tschechoslowakei  | Città del Vaticano                 |
| * Christe Alain, Monthey           | Sadat Ali, Iran                    |
| * Gfeller Hans, Zürich             | * Trombetta Gisep, Tschlin         |
| * Greminger Peter, Märwil          | * Trümpler Jürg, Küsnacht ZH       |
| * Hertach Erwin, Luzern            | * Weber Walter Albert, Oberwil bei |
| * Hug Ulrich, Büren an der Aare    | Zug                                |
| Junker Fritz, Rafz                 | Willimann Robert, Zollikerberg     |
| * Langenegger Heinz, Ringlikon     | * Zahn Carl Christoph, Bern        |
| * Lehmann Rolf Erich, Spreitenbach | * Zimmer Heinz, Thun               |
| AG                                 | * Zumofen Kurt, Leukerbad          |

*Ingenieur-Agronomen*

- |                                      |                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| Achermann Alfred, Buochs             | Forrer Christian Albert, Au ZH         |
| Aeppli Alfred, Wädenswil             | Frey Franz, Buttwil                    |
| Albè Aldo, Italien                   | Gammenthaler Hans Ulrich, Madiswil     |
| Altwegg Andreas Manuel, Kreuzlingen  | Gehriger Willy, Corcelles-près-Payerne |
| Angehrn Josef, Steinach              | Gerber Paul, Forch                     |
| Bächi Rainer, Christoph, Zürich      | Gerber Willi, Fahrni bei Thun          |
| Baumann Ernst, Berg-Dägerlen         | Gessler Cesare, Maggia                 |
| Baumeler Robert, Luzern              | Graf Bruno Paul, Richenthal            |
| Baumgartner Frl. Verena, Küsnacht ZH | Hauser Peter, Schwerzenbach            |
| Bigler Franz, Bolligen               | Hediger Walter, Zürich                 |
| Blum Josef, Pfaffnau                 | Jutzi Samuel Christopher, Bleiken bei  |
| Buchegger Josef, Häggenschwil        | Oberdiessbach                          |
| Burkhard Eduard Fritz, Arch          | Käser Hermann, Meienried               |
| Chassot André, Bussy FR              | Kohli Alfred, Thun                     |
| Collaud Georges, St-Aubin FR         | Komotar Jorge, Uruguay                 |
| De Cazotte Henry Jean Benoit, Frank- | Kuhn Bruno, Winterberg ZH              |
| reich                                | Lavoyer Martin, Corcelles NE           |
| Denoth Otto, Ftan                    | Lehmann Werner, Spreitenbach AG        |
| Descoux Dominique, Onex              | Luechinger Robert Peter Albert,        |
| Dumondel Michel, Frankreich          | Zürich                                 |
| Ferrari Roberto, Coldrerio           | Marthaler Hans Ulrich, Lyssach         |
| Flückiger Robert, Buchegg            | Marthy Heinrich Paul, Flums            |
| Foletti Carlo, Massagno              | Mathey Pierre, Frankreich              |
| Forni Manfredo, Dübendorf            | Meyer Martin, Aeschi bei Spiez         |

Mutamba Jean, Zaire  
 Niklaus Ulrich, Hindelbank  
 Rauchenstein Johannes Rudolf,  
   Wollerau  
 Sauty Marc Henri, Denens  
 Schenk Christian, Zürich  
 Schlatter Frl. Helene Elisabeth,  
   Stein am Rhein  
 Schmid Otto, Wermatswil  
 Schmidlin Josef Franz, Emmenbrücke  
 Schüpbach Hans, Konolfingen

Stauffer Beat, Langenthal  
 Stiefel Frl. Christine, Buchs AG  
 Suchovsky Peter, Tschechoslowakei  
 Toggengburger Johann Ulrich, Winter-  
   thur  
 Vollenweider Friedrich, Wangen bei  
   Dübendorf  
 Walser Donat, Davos  
 Wegmann Ivo, Küsnacht ZH  
 Wiedmer Hans, Uetendorf  
 Zbinden Werner, Uetligen

### *Lebensmittel-Ingenieure*

Aeschbach Hermann, Winterthur  
 De Stoutz William-Patrick, Zürich

Renz Ulrich, Winterthur

### *Kulturingenieure*

Albertini Luciano, Melide  
 Bolliger Franz, Giornico  
 Bollinger Alfred, Affoltern am Albis  
 Clerici Felix Robert, Effretikon  
 De Kalbermatten Christian, Sion  
 Epprecht Manuel, Baden  
 Fehlmann Erwin, St. Gallen  
 Fischbacher Beat, Zürich  
 Flury Herbert, Olten  
 Götsch Jürg, Dietikon  
 Hauser Jacques Robert, Bern  
 Hiller Bernhard, Biel  
 Hirschi Fritz, Zürich  
 Hofer Ulrich, Neuwilen  
 Hugi Bruno, Herzogenbuchsee

Jeannet François, Zürich  
 Jourdan Roger, MuttENZ  
 Meister Roland, Weinfelden  
 Messmer Walter Eugen, Diepoldsau  
 Ming Leo, Himmelried  
 Moser Kurt, Hägendorf  
 Roth Alfred, Allschwil  
 Ruefer Heinz, Grenchen  
 Rutz Felix, Urdorf  
 Scheidegger Peter, Langnau am Albis  
 Staub Oswald, Zug  
 Steiger Ulrich, Widnau  
 Vogt Peter, Schaffhausen  
 Wassmer Urs Rudolf, Bern  
 Wernli Robert, Asp

### *Vermessungsingenieure*

Liechti Hans-Ulrich, Affoltern am  
   Albis  
 Scherrer René, St. Gallen

Temir Erol, Türkei  
 Zürcher Philipp, Regensburg

*Mathematiker*

|                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| Achermann Martin, Fällanden       | Jeger Hans, Luzern             |
| Aeschbach Hansruedi, Brugg        | Nipp Kaspar, Liechtenstein     |
| Eichenberger Philip, Freiburg     | Ort Edgar, Neunkirch           |
| Gabriel Alfred, Appenzell         | Roggero Marco Antonio, Locarno |
| Gati Georg, Österreich            | Rüegg Andreas, Zürich          |
| Guggenheim Frank Henry, Wädenswil | Santorio Roggo, Italien        |
| Gutknecht Jürg, Bülach            | Widmer Hansrudolf, Hendschiken |
| Hürlimann Werner, Steinhausen     |                                |

*Physiker*

|                                          |                                     |
|------------------------------------------|-------------------------------------|
| Abel Friedrich, Deutschland              | Koch Hans-Alfred, Schönenwerd       |
| Broder Jörg Joseph Emanuel, St. Gallen   | Leemann Christian Heinrich, Muralto |
| Büttiker Markus, Nürensdorf              | Marillier François, Frankreich      |
| Chausson Pascal Gerard Marie, Frankreich | Maurer Urs, Suhr                    |
| Fricker Bruno Robert, Richterswil        | Meister Hans-Rudolf, St. Margrethen |
| Gilliard Bertrand Pierre, Neuenburg      | Meyer Franz, Bettlach               |
| Groh Gabor, Bourguillon                  | Müller Francis, St. Immer           |
| Haller Hans Rudolf, Meiringen            | Nardin Jean-Pierre, Le Locle        |
| Hirsbrunner Beat, Moutier                | Nicola Carlo Ullisse, Giubiasco     |
| Hofmann Walter Peter, Interlaken         | Robert Mark, Chambesey              |
| Höh Wolfgang, Deutschland                | Rossinelli Marco Felice, Locarno    |
| Juillerat Henri Frederic, Fornet-Desous  | Ruchti Peter, Zürich                |
| Jung René, Hirzel                        | Schmelczer Robert, Ungarn           |
| Kägi Bernhard, Rüti bei Bülach           | Schuler Thomas, Schaffhausen        |
| Karg Sébastien, Vandevures               | Steiner Peter, St. Gallen           |
| Keller Hans Jürg, Rüschlikon             | Stöckli Martin, Solothurn           |
|                                          | Vock Egon, Wöschnau                 |
|                                          | Zürcher Peter, Spiez                |

*Naturwissenschaftler*

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| Baumann André, Muttentz          | Chiquet Matthias, Riehen    |
| Behrdt Jakob, Luzern             | Corfu Fernando, Mesocco     |
| Biber Jürg, Feldmeilen           | Dössegger Georg, Seon       |
| Bonetti Frl. Francesca, Orselina | Dütsch Hans-Rudolf, Zürich  |
| Brunner Hans Rudolf, Volketswil  | Egger Frl. Brigitte, Luzern |
| Brunner Josef Paul, Hägendorf    | Frey Markus, Zürich         |
| Bühler René Peter, Seon          | Furrer Heinz, Dättlikon     |
| Caflisch Paul, Zürich            | Gilgen Hans, Zürich         |

Gödl Frl. Ruth, Männedorf  
 Graf Max, Zürich  
 Gross Arno, Chur  
 Janett Men, Tschlin  
 Keel Andreas, St. Gallen  
 Kieser Tobias, Baden  
 Kistler Jörg, Binningen  
 Klein Andreas, Adliswil  
 Klingler Frl. Dorothea, Gossau SG  
 Maduz Christian, Herrliberg  
 Mähr Rudolf, St. Gallen  
 Meier Ulrich Gerhard, Zürich  
 Mettler Frl. Marianne, Küsnacht ZH  
 Neuberger Frl. Judith, Argentinien

Pitteloud Jean-Jacques, Plan-Conthey  
 Riederer Roland, St. Gallen  
 Ronner Peter, Rorschach  
 Schaeren Georg, Denens  
 Schärer Urs, Basel  
 Sommerauer Hans, Winterthur  
 Stanek-Eitle Frau Evelyne, Zürich  
 Staub Erich, Hünenberg  
 Steiner Walter, Zürich  
 Streckeisen Gunar, Illnau  
 Urech Konrad, Chur  
 Wipf Beat, Solothurn  
 Zehnder Konrad, Brugg  
 Zeyer Josef, Ettiswil

Zürich, den 18. April 1975

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

Prüfungswesen:

**J.-P. Leuenberger**

### Notifikation

Das Bezirksgericht Bülach, 1. Abteilung, hat am 2. April 1975 in Sachen Schweizerische Zollverwaltung, Direktion des II. Zollkreises, Zürich (Verwaltungsbehörde), gegen *Sait Kaveller*, türkischer Staatsangehöriger, geb. 10. Mai 1946, unbekannten Aufenthalts (Gebüsster), beschlossen:

1. Die dem Gebüssten mit Strafverfügung der Eidgenössischen Oberzolldirektion vom 17. Januar 1974 auferlegte Zollbusse wird bezüglich des unbezahlten Teils von 536.60 Franken in 17 Tage Haft umgewandelt.
2. Der Vollzug der Freiheitsstrafe wird nicht aufgeschoben.
3. Die Kosten, darunter eine Gerichtsgebühr von 50 Franken, werden dem Gebüssten auferlegt.
4. Mitteilung an den Gebüssten durch einmalige Publikation im *Bundesblatt*.
5. Ein Rekurs gegen diesen Beschluss kann vom Gebüssten innert zehn Tagen von der amtlichen Publikation an schriftlich und begründet im Doppel bei den Strafkammern des Obergerichts in Zürich erklärt werden.

Bülach, den 26. Mai 1975

**Bezirksgericht Bülach**  
Der Gerichtsschreiber:  
Furger

### Vollzug des Berufsbildungsgesetzes

Nachgenannten Personen sind aufgrund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Artikel 36–43 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung verliehen worden:

#### *Diplomierte Bäuerin*

|                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Aeberhard-Gerber Lisa, Mülchi       | Herrmann-Eggimann Marianne,          |
| Ballif-Müller Erika, Twann          | Hasle-Rüegsau                        |
| Balsiger-Balsiger Elisabeth, Murten | Herrmann-Glanzmann Elisabeth,        |
| Bieri-Gerber Hanni, Schangnau       | Oberburg                             |
| Bieri Ursula, Gohl                  | Hess-Gerber Margrit, Dürrenroth      |
| Bigler Margrit, Vielbringen         | Hofer-Christen Barbara, Bannwil      |
| Bigler-Moser Trudi, Zuzwil          | Hugi-Scheurer Magdalena, Oberwil bei |
| Born-Schütz Theres, Aarwangen       | Büren                                |
| Brawand-Suter Susanna, Grindelwald  | Hüssy-Roloff Inge, Boll bei Bern     |
| Burkhalter-Lehmann Marianne,        | Jakob-Käsermann Ruth, Bätterkinden   |
| Kirchlindach                        | Jordi Elsbeth, Gondiswil             |
| Bütikofer-Haldemann Elsbeth,        | Jungo-Schmutz Martha, Bösinggen      |
| Kernenried                          | Kiener-Mosimann Margrit, Habstetten  |
| Eberhard Elisabeth, Mötschwil bei   | Köstinger-Raemy Annelies, Tafers     |
| Hindelbank                          | Lehmann-Schwaller Trudy, Schmitten   |
| Flückiger-Althaus Katharina,        | Leiser-Jordi Elisabeth, Ammerzwil    |
| Grünenmatt                          | Linder-Rindlisbacher Heidi, Heiten-  |
| Flückiger Vreni, Häusernmoos        | ried                                 |
| Furter-Mauch Rosmarie, Staufen      | Locher Annemarie, Wabern             |
| Gerber-Hertig Christine, Langnau im | Luginbühl-Bischoff Hildegard,        |
| Emmental                            | Krattigen                            |
| Gerber-Urfer Elisabeth, Gerzensee   | Marbot Rosmarie, Belpberg            |
| Graf Ruth, Konolfingen              | Marthaler-Ritter Annemarie, Lyssach  |
| Hadorn-Krebs Elisabeth, Kirchdorf   | Matter-Hurni Elisabeth, Mülchi       |
| Haldemann-Reber Christine, Trub-    | Messerli Elisabeth, Kirchlindach     |
| schachen                            | Messerli Therese, Kirchdorf          |
| Haslebacher Marianne, Wasen im      | Meyer-Kilchenmann Klara, Eriswil     |
| Emmental                            | Meyer-Lehmann Anna-Rosa,             |
| Haslebacher-Scheidegger Vreni,      | Wangenried                           |
| Oschwand                            | Minder-Flückiger Ruth, Wyssachen     |
| Heimberg-Stämpfli Margrit, Lobsigen | Minder-Schwab Elisabeth, Jeuss       |

Moser-Bilang Verena, Gurzelen  
 Perler-Boschung Rosmarie, Wünnewil  
 Reber-Gerber Elisabeth, Teuffenthal  
 Rentsch-Glur Verena, Häusernmoos  
 Sarbach-Fankhauser Erika, Konolfingen  
 Schaad-Mühlethaler Rosmarie, Bettenhausen  
 Schär-Leuenberger Elisabeth, Kernenried  
 Schär-Tschirren Marianne, Kernenried  
 Schmied Ursula, Wichtrach  
 Schneider-Roth Irma, Diessbach bei Büren  
 Schneiter-Brönnimann Margrit, Kernenried  
 Siegenthaler Marianne, Schangnau  
 Stalder-Blatter Marianne, Lützelflüh  
 Strahm-Uhlmann Rosmarie, Murten

Studer-Schellenberg Ruth, Vechigen  
 Tschachtli-Lehmann Elisabeth, Kerzers  
 Tschanz-Amstutz Vreni, Sigriswil  
 von Steiger-Mäder Susanne, Kirchdorf  
 Walther Susanna, Diemerswil  
 Weber-Blaser Rosemarie, Niederried bei Kallnach  
 Wegmüller-Sommer Verena, Kleindietwil  
 Wüthrich Marianne, Allmendingen  
 Wyss-Burkhalter Marlise, Hessigkofen  
 Wyss-Jenzer Käthi, Aarwangen  
 Zürcher-Baumgartner Anna, Trubschachen  
 Zwahlen-Jost Heidi, Oberbütschel  
 Zwahlen-Moser Irène, Niedererlinsbach

#### *Huf- und Fahrzeugschmiedmeister*

Brechbühl Res, Stalden im Emmental  
 Christen Erwin, Hofstatt

Felder Ernst, Sörenberg  
 Stucki Max, Häutligen

#### *Schmiedmeister*

Herren Fritz, Biberen  
 Kuhn Ernst, Dietlikon

Schmidlin Kurt, Hüttwilen

#### *Schmied-Landmaschinenmechanikermeister*

Bürki Ernst, Biglen  
 Farner Albert, Unterstammheim  
 Flückiger Beat, Wintersingen  
 Jost Gustav, Winterthur  
 Kaeser Arthur, Heitenried  
 Lüthi Niklaus, Tägerschen

Rüsch Alfred, Speicher  
 Schaad Rudolf, Murten  
 Spinner Heinrich, Oberembrach  
 Steiner Ulrich, Wynigen  
 Stoller Martin, Bern  
 Wüest Albert, Sevelen

#### *Maurermeister*

Büchel Rudolf, Heerbrugg

Christinger Paul, Goldach

Frei Josef, Burgdorf  
 Furrer Werner, Sulz  
 Hochuli Heinrich, Langenthal  
 Kreuzer Otto, Liebefeld  
 Madliger Alfred, Grenchen  
 Raz Ernst, Innertkirchen  
 Reber Heinz, Langenthal

Springer Nikolaus, Reinach BL  
 Stari Karl, Schlieren  
 Tschumi Hugo, Grenchen  
 Violetti Hans-Peter, Affoltern am  
 Albis  
 Weissmüller Heinz, Thun  
 Wild Kurt, Weiningen

### *Dachdeckermeister*

Bosshard Walter, Zürich  
 Egger Ulrich, Köniz-Schliern  
 Fankhauser Michael, Ittigen  
 Kehrli Fritz, Bern  
 Kehrli Hans-Rudolf, Bern  
 Koch Anton, Wittenbach  
 Meile Paul, Sirmach  
 Müller Werner, Oberwil ZG  
 Rindlisbacher Oskar, Ermatingen

Scherrer Heinz, Henggart  
 Schwarzwälder Willi, Winterthur  
 Stalder Willi, Zürich  
 Stettler Hans, Eggwil  
 Stoller Peter, Rüeggisberg  
 Tanner Jakob, Aadorf  
 Thoma Hans-Rudolf, Murgenthal  
 Walker Peter, Märstetten  
 Zwingli Willi, Wattwil

### *Baumeister*

Andri Johann, Wallisellen  
 Bartelse Johan, Köniz-Schliern  
 Bauer Jürg, Hinterkappelen  
 Bickel Heinz, Biel BE  
 Brönnimann Heinz, Rüschlikon  
 Cron Martin, Reinach BL  
 Grüebler Beat, Bern  
 Häfeli Alexander, Allschwil  
 Hayoz Bruno, Murten  
 Hofmänner Ernst, Muttenz  
 Huber Walter, Zürich  
 Ingold Hans, Trimbach  
 Keel Johann, Altstätten  
 Krähenbühl Gerhard, Ostermundigen  
 Kuhn Hans, Münsingen

Lerch Ernst, Klingnau  
 Linger Hans-Peter, Kriens  
 Mathis Oswald, Arlesheim  
 Meier Rolf, Bülach  
 Merotto Silvio, Wettswil ZH  
 Müller Dieter, Meggen  
 Oberer Willi, Glarus  
 Quiblier Gilbert, Bülach  
 Schiess Heinrich, Winterthur  
 Schmid Heinz, Bern  
 Stöckli Ernst, Reinach BL  
 Weber Hans, Thun  
 Wiesner René, Oensingen  
 Witschi Andreas, Langenthal

### *Diplomierter Immobilien-Treuhänder*

Geiser Werner Hermann, Steffisburg

*Diplomierte Damencoiffeuse*

Blattner Erika, Rapperswil BE  
 Brunner Trudi, Lenk

Fankhauser Doris, Subingen

*Diplomierter Damencoiffeur*

Aerni Werner, Wabern  
 Hostettler Walter, Riggisberg  
 Lang Hansruedi, Hasle-Rüegsau  
 Lüthi Rodolphe, Bern

Messer Walter, Ostermundigen  
 Meyer Martin, Wangenried  
 Ricci Jean-Claude, Naters  
 Rogenmoser Edy, Hochdorf

*Diplomierter Herrencoiffeur*

Eckert Peter, Bern  
 Gnägi Beat, Liebefeld  
 Leuenberger Bruno, Bern  
 Oberdammer Alfred, Bern

Schneeberger Erwin, Mörigen  
 Uetz Willy, Münsingen  
 Wiederkehr Fritz, Oftringen

*Diplomierter Augenoptiker*

Anhalm Hermann Friedrich, Olten  
 Baudenbacher Ulrich-Werner,  
 Trimbach  
 Berkowitsch Alexander, Zürich  
 Blättler Kurt, Hergiswil NW  
 Bornand Roger-Edmond, Ostermundi-  
 gen  
 Burkhard Peter Urs, Bern  
 Buser Paul-Friedrich, Obergösgen  
 Geiser Richard Fritz, Bern  
 Leist Kurt, Solothurn

Ott Urs Josef, Langnau am Albis  
 Raffl Manfred, Bern  
 Rudin Albert, Winterthur  
 Schenk Peter Theodor, Bern  
 Sennhauser Jürg Leo, Gossau SG  
 Tschumi Ernst Friedrich, Sins  
 Walser Peter, St. Gallen  
 Wuria Norbert Arnold, Kappel SO  
 Wyss Anton, Olten  
 Zehnder Hans Peter, Luzern  
 Zobrist Verena, Rapperswil

*Baupolier mit eidgenössischem Fachausweis*

Brühlhart Marcel, Düringen  
 Brun Werner, Birsfelden  
 Bürki Bruno, Köniz  
 Eggler Rudolf, Brienz BE  
 Felix Florian, Chur-Masans  
 Fuchs Hermann, Effretikon  
 Geu Rudolf, Baar

Gfeller Robert, Worb  
 Grunder Hans-Jörg, Zürich  
 Häfliger Pius, Reiden  
 Heger Peter, Blumenstein  
 Hofmann Frank, Gümligen  
 Hofer Rolf, Ostermundigen  
 Holer Robert, Magden

Huber Robert, Zürich  
 Jauch Josef, Regensdorf  
 Keller Alfred, Affoltern am Albis  
 Kenel Gottfried, Grüt  
 Lanz Erich, Ostermundigen  
 Lobsiger Ernst, Rosshäusern  
 Lohrer Armin, St. Margrethen  
 Mächler Alois, Uznach  
 Megert Markus, Uetendorf  
 Meier Beat, Trimbach  
 Müller Josef, Schmerikon  
 Pfister Andreas, Breil/Brigels  
 Pretterklieber Helmut, Schaffhausen  
 Röthlisberger Hans-Rudolf,  
 Heimberg

Rupff Max Fritz, Chur  
 Russi Robert, Andermatt  
 Schatz Ludwig, Zürich  
 Schlatter Rolf, Bibern  
 Schmid Rudolf, Frutigen  
 Schmid Severin, Hedingen  
 Schneider Paul, Thun  
 Schüepp Niklaus, Rüfenacht  
 Schumacher Walter, Innertkirchen  
 Soliva Martin, Waltensburg  
 Steiner Ulrich, Thun  
 Vogt Roland, Brugg  
 Wenger Franz, Längenbühl

Bern, den 26. Mai 1975

**Bundesamt für Industrie,  
 Gewerbe und Arbeit**  
 Abteilung für Berufsbildung

## Bekanntmachungen der Departemente und Abteilungen

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1975             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 20               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 26.05.1975       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 1757-1775        |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 046 387       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.  
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.  
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.